

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 147

51 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2008 m. birželio 13 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	II <i>Komunikatai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI	
	Komisija	
2008/C 147/01	Proceso pradžia (Byla COMP/M.4989 — Ålö/MX) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Komisija	
2008/C 147/02	Euro kursas	2
	VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI	
2008/C 147/03	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms ⁽¹⁾	3

LT

V *Skelbimai*

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 147/04	Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelino inicijavimą	5
2008/C 147/05	Pranešimas apie antisubsidijų tyrimo dėl importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelino inicijavimą	10

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 147/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	15
---------------	--	----



(¹) Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

KOMISIJA

Proceso pradžia**(Byla COMP/M.4989 — Ålö/MX)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2008/C 147/01)

2008 m. birželio 9 d. Komisija priėmė sprendimą pradėti procesą pirmiau minėtoje byloje nustatiusi, kad kyla rimtų abejonių dėl praneštos koncentracijos suderinamumo su bendrąją rinką. Proceso pradžia pradėdama antra praneštos koncentracijos tyrimo stadija, tačiau galutiniam sprendimui byloje įtakos tai nedaro. Sprendimas priimtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr 139/2004 6 straipsnio 1 dalies (c) punktą.

Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti pastabas dėl siūlomos koncentracijos.

Kad byloje į pastabas būtų pilnai atsižvelgta, Komisija turi jas gauti ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4989 — Ålö/MX adresu:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Network
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Brussels

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ
PRANEŠIMAI

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2008 m. birželio 12 d.

(2008/C 147/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,5417	TRY	Turkijos lira	1,9350
JPY	Japonijos jena	166,08	AUD	Australijos doleris	1,6495
DKK	Danijos krona	7,4576	CAD	Kanados doleris	1,5806
GBP	Svaras sterlingas	0,79120	HKD	Honkongo doleris	12,0393
SEK	Švedijos krona	9,3805	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	2,0564
CHF	Šveicarijos frankas	1,6112	SGD	Singapūro doleris	2,1280
ISK	Islandijos krona	120,92	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 596,43
NOK	Norvegijos krona	8,0375	ZAR	Pietų Afrikos randas	12,2840
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,6493
CZK	Čekijos krona	24,331	HRK	Kroatijos kuna	7,2480
EEK	Estijos kronos	15,6466	IDR	Indijos rupija	14 376,35
HUF	Vengrijos forintas	246,78	MYR	Malaizijos ringitas	5,0518
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	68,552
LVL	Latvijos latas	0,7023	RUB	Rusijos rublis	36,6100
PLN	Lenkijos zlotas	3,3915	THB	Tailando batas	51,107
RON	Rumunijos lėja	3,6650	BRL	Brazilijos realas	2,5307
SKK	Slovakijos krona	30,320	MXN	Meksikos pesas	16,0452

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 147/03)

Pagalbos Nr.	XS 98/08
Valstybė narė	Belgija
Regionas	Vlaams Gewest
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest
Teisinis pagrindas	Besluit van de Vlaamse Regering tot toekenning van strategische investerings- en opleidingssteun aan ondernemingen in het Vlaamse Gewest. (Enkel de bepalingen inzake investeringssteun aan kleine en middelgrote ondernemingen zijn vrijgesteld op basis van Verordening 70/2001. De andere bepalingen zijn vrijgesteld op basis van Verordeningen 1628/2006 en 68/2001.)
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 30 mln. EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį
Igyvendinimo data	2008 4 18
Trukmė	2013 12 31
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Vlaamse Overheid — Agentschap Economie Koning Albert II-laan 35, bus 12 B-1030 Brussel
Pagalbos Nr.	XS 99/08
Valstybė narė	Lenkija
Regionas	Południowo-zachodni — woj. Opolskie
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Solagro Sp. z o.o.

Teisinis pagrindas	1) Art. 6 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o niektórych formach wspierania działalności innowacyjnej (Dz.U. nr 179, poz. 1484, z późn. zm.) 2) Umowa kredytu technologicznego nr 07/1429 udzielonego ze środków Funduszu Kredytu Technologicznego zawarta w dniu 29 kwietnia 2008 r.
Pagalbos priemonės rūšis	Ad hoc
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 530 615,205 EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį
Igyvendinimo data	2008 4 29
Trukmė	2014 1 20
Tikslas	Mažos ir vidutinės įmonės
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Bank Gospodarstwa Krajowego Al. Jerozolimskie 7 PL-00-955 Warszawa

V

(Skelbimai)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS
ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

Pranešimas apie antidempingo tyrimo dėl importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelino inicijavimą

(2008/C 147/04)

Komisija gavo skundą, pateiktą pagal 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau — pagrindinis reglamentas) ⁽¹⁾ 5 straipsnį, kuriame teigiama, kad Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau — nagrinėjamoji šalis) kilmės biodyzelinas yra importuojamas dempingo kaina ir dėl to daroma materialinė žala Bendrijos pramonei.

1. Skundas

Skundą 2008 m. balandžio 29 d. gamintojų, pagaminančių didžiausią dalį, šiuo atveju daugiau nei 25 % viso Bendrijoje pagaminamo biodyzelino kiekio, vardu pateikė Europos biodyzelino taryba (toliau — skundo pateikėjas).

2. Produktas

Tariamai dempingo kaina importuojamas produktas yra Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriai ir (arba) parafininiai gazoliai, gaunami sintetinant ir (arba) apdojojant vandeniu, neiškastinės kilmės (dažniausiai vadinamas „biodyzelinu“), tiek grynas, tiek mišinio pavidalo, dažniausiai, bet ne visuomet, naudojamas kaip atsinaujinantis kuras (toliau — nagrinėjamas produktas), kurio KN kodai paprastai yra 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

3. Įtarimas dėl dempingo

Jungtinių Amerikos Valstijų kaltinimas dempingu grindžiamas normaliosios vertės, kuri nustatoma remiantis šalies vidaus

rinkos kainomis, palyginimu su nagrinėjamojo produkto eksporto kainomis, kuriomis jis parduodamas eksportui į Bendriją.

Atsižvelgiant į tai, apskaičiuotas dempingo skirtumas yra reikšmingas.

4. Įtarimas dėl žalos

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad apskritai išaugo nagrinėjamojo produkto importas iš Jungtinių Amerikos Valstijų vertinant absoliučiais skaičiais ir jo rinkos dalimi.

Tvirtinama, kad nagrinėjamojo importuojamo produkto kiekis bei kainos, be kitų padarinių, darė neigiamą poveikį Europos pramonės rinkos daliai bei kainų lygiui ir dėl to turėjo neigiamo poveikio bendriems Bendrijos pramonės veiklos rezultatams bei finansinei padėčiai.

Be to, tvirtinama, kad nesąžininga Jungtinių Amerikos Valstijų konkurencija kelia materialinių kliūčių kuriant Bendrijos pramonę, kuri dar tik pradeda kurti.

5. Procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad Bendrijos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu, ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 5 straipsnį.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

5.1. Dempingo ir žalos nustatymo procedūra

Atliekant tyrimą bus nustatyta, ar Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės nagrinėjamas produktas importuojamas dempingo kainomis ir ar šis dempingas padarė žalą.

a) Atranka

Atsižvelgdama į akivaizdžiai didelį šiame tyrime dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 17 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

i) Eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka Jungtinėse Amerikos Valstijose

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų eksportuotojų ir (arba) gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį ir 7 dalyje nurodyta forma pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto ⁽¹⁾, parduoto eksportui į Bendriją nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d., kiekis metrinėmis tonomis;
- apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto, parduoto vidaus rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d., kiekis metrinėmis tonomis;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamoju produktu (ypač prašoma nurodyti, ar jūsų bendrovė gamina ir (arba) maišo biodyzeliną);
- visų susijusių bendrovių ⁽²⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

⁽¹⁾ Pažymėtina, kad nagrinėjamas produktas yra grynas biodyzelinas ir biodyzelino mišinys. Biodyzeliną parduodant mišiniuose, turėtų būti nurodyta tik biodyzelino dalis, pvz., 100 tonų mišinio, kurį sudaro 50 % biodyzelino ir 50 % mineralinio dyzelino, turėtų būti nurodytas kaip 50 tonų nagrinėjamojo produkto pardavimas.

⁽²⁾ Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant eksportuotojus ir (arba) gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į eksportuojančiosios šalies valdžios institucijas ir visas žinomas eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijas.

Kadangi bendrovė negali žinoti, ar ji bus atrinkta, eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie nori prašyti, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį, turi paprašyti klausimyno per šio pranešimo 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį ir pateikti atsakymus iki šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunkčio pirmoje pastraipoje nustatyto termino. Tačiau atkreiptinas dėmesys į paskutinį šio pranešimo 5.1 dalies b punkto sakinį.

ii) Importuotojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodyta forma pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- visa bendrovės apyvarta EUR nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- bendras darbuotojų skaičius;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamoju produktu;
- importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės nagrinėjamojo produkto importo į Bendrijos rinką ir perpardavimo joje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d. kiekis metrinėmis tonomis ir vertė EUR;
- visų susijusių bendrovių ⁽²⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atliekant importuotojų atranką, Komisija taip pat kreipsis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

iii) Bendrijos gamintojų atranka

Atsižvelgdama į didelį šiam skundai pritariančių Bendrijos gamintojų skaičių, Komisija ketina tirti žalą Bendrijos pramonei taikydama atranką.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų Bendrijos gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- visa bendrovės apyvarta EUR nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamoju produktu (ypač prašoma nurodyti, ar jūsų bendrovė gamina ir (arba) maišo biodyzeliną);
- nagrinėjamojo produkto ⁽¹⁾ pardavimo vertė EUR Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d. pagamintos nagrinėjamosios prekės pardavimo kiekis metrinėmis tonomis,
- nagrinėjamojo produkto gamybos apimtis metrinėmis tonomis nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.,
- visų susijusių bendrovių ⁽²⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;

⁽¹⁾ Pažymėtina, kad nagrinėjamasis produktas yra grynas biodyzelinas ir biodyzelino mišinys. Biodyzeliną parduodant mišiniuose, turėtų būti nurodyta tik biodyzelino dalis, pvz., 100 tonų mišinio, kurį sudaro 50 % biodyzelino ir 50 % mineralinio dyzelino, turėtų būti nurodytas kaip 50 tonų nagrinėjamojo produkto pardavimas.

⁽²⁾ Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

— kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

iv) Galutinė atranka

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios atrankai svarbios informacijos, privalo tai padaryti per 6 dalies b punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Galutinę atranką Komisija ketina atlikti pasitarusi su susijusiomis šalimis, kurios pareiškė norą būti atrinktos.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį ir bendradarbiauti tyrime.

Jei bus bendradarbiaujama nepakankamai, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 4 dalimi ir 18 straipsniu, gali padaryti išvadą remdamasi turimais faktais. Kaip paaiškinta 8 dalyje, išvada, padaryta remiantis turimais faktais, susijusiai šaliai gali būti mažiau palanki.

b) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija išsiuntinės klausimynus atrinktoms Bendrijos pramonės įmonėms ir bet kokioms gamintojų asociacijoms, atrinktiems Jungtinių Amerikos Valstijų eksportuotojams ir (arba) gamintojams, bet kokioms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, atrinktiems importuotojams, bet kokioms žinomoms importuotojų asociacijoms bei atitinkamos eksportuojančios šalies valdžios institucijoms.

Taikant pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį ir 9 straipsnio 6 dalį, Jungtinių Amerikos Valstijų eksportuotojai ir (arba) gamintojai, prašantys, kad jiems būtų nustatytas individualus dempingo skirtumas, turi pateikti užpildytą klausimyną per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį. Todėl jie turi paprašyti klausimyno per 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį. Tačiau šios šalys turėtų žinoti, kad, jei vyks eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka, Komisija vis dėlto gali nuspręsti jiems neskaiciuoti individualaus dempingo skirtumo tuo atveju, jei eksportuotojų ir (arba) gamintojų būtų tiek daug, kad individualus nagrinėjimas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

c) *Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas*

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei klausimyno atsakymai informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Tokį prašymą privalo pateikti per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį.

5.2. Bendrijos interesų vertinimo procedūra

Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu ir įrodžius, kad vykdomas dempingas ir padaryta žala, bus sprendžiama, ar antidempingo priemonių priėmimas neprieštarau Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties Komisija gali išsiųsti klausimynus žinomoms Bendrijos pramonės įmonėms, importuotojams, jiems atstovaujančioms asociacijoms, vartotojų atstovams ir vartotojų organizacijų atstovams. Tokios šalys, įskaitant ir tas, kurios Komisijai yra nežinomos, jei jos įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir nagrinėjamojo produkto, per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytus bendruosius laikotarpius gali pranešti apie save ir Komisijai pateikti informaciją. Šalys, veikusios pirmiau pateiktame sakinyje nustatyta tvarka, per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį gali prašyti būti išklaustos, bet turi nurodyti konkrečias tokio prašymo priežastis. Reikėtų pažymėti, kad į bet kokią informaciją, pateiktą pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikimo metu ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

6. Terminai

a) Bendrieji terminai

- i) Laikotarpis, per kurį šalys turi paprašyti klausimyno

Visos suinteresuotosios šalys turėtų paprašyti klausimyno kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

- ii) Laikotarpis, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti klausimyno atsakymus ir kitą informaciją

Norėdamos, kad tyrime būtų atsižvelgta į jų pastabas, visos suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidi-*

nyje dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Visi su šiuo tyrimu susiję eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie, vadovaudamiesi pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalimi, nori prašyti atlikti individualų nagrinėjimą, taip pat turi pateikti klausimyno atsakymus per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nurodytą laikotarpį.

iii) Išklausymas

Per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamos, kad Komisija jas išklaustytų.

b) Konkretūs terminai, susiję su atranka

- i) 5.1 dalies a punkto i papunktyje, 5.1 dalies a punkto ii papunktyje ir 5.1 dalies a punkto iii papunktyje nurodytą informaciją Komisija turėtų gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nes per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Komisija ketina tartis dėl galutinės atrankos su atitinkamomis šalimis, kurios pareiškė norą dalyvauti atrankoje.
- ii) Visą kitą svarbią atrankai informaciją, kaip nurodyta 5.1 dalies a punkto iv papunktyje, Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- iii) Atrinktų šalių klausimyno atsakymus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo pranešimo apie jų atrankimą dienos.

7. Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „*riboto naudojimo*“⁽¹⁾ grifu, ir pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalies nuostatas kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklintas „*Suinteresuotosioms šalims susipažinti*“.

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl 1994 m. GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Antidempingo susitarimo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faksas (32-2) 295 65 05

8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, ir todėl išvados yra grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 9 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos*

Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos. Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip po 9 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

10. Asmens duomenų tvarkymas

Pažymima, kad visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (¹).

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Taip pat pažymima, kad suinteresuotosios šalys, manančios, jog patiria sunkumų naudodamosi teise į gynybą, gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tarnybų tarpininkas ir prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, galinčius turėti įtakos jų interesų gynimui atliekant šį tyrimą, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo ir raštu arba žodžiu pateiktų nuomonių aiškinimo klausimus. Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje (<http://ec.europa.eu/trade>).

(¹) OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

Pranešimas apie antisubsidijų tyrimo dėl importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelino inicijavimą

(2008/C 147/05)

Komisija gavo skundą, pateiktą pagal Tarybos Reglamento (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau — pagrindinis reglamentas) ⁽¹⁾ 10 straipsnį, kuriame teigiama, kad Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau — nagrinėjamoji šalis) kilmės biodyzelinas yra subsidijuojamas ir dėl to daroma materialinė žala Bendrijos pramonei.

1. Skundas

Skundą 2008 m. balandžio 29 d. gamintojų, pagaminančių didžiausią dalį, šiuo atveju daugiau nei 25 % viso Bendrijoje pagaminamo biodyzelino kiekio, vardu pateikė Europos biodyzelino taryba (toliau — skundo pateikėjas).

2. Produktas

Tariamai subsidijuojamas produktas yra Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriai ir (arba) parafininiai gazoliai, gaunami sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės (dažniausiai vadinamas „biodyzelinu“), tiek grynas, tiek mišinio pavidalo, dažniausiai, bet ne visuomet naudojamas kaip atsinaujinantis kuras (toliau — nagrinėjamas produktas), kurio KN kodai paprastai yra 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99. Šie KN kodai pateikiami tik kaip informacija.

3. Įtarimas dėl subsidijavimo

Įtariama, kad nagrinėjamojo produkto gamintojai Jungtinės Amerikos Valstijose gavo daug federalinių subsidijų iš Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės ir subsidijų iš kai kurių Jungtinių Amerikos Valstijų valstijų vyriausybės. Federalinės subsidijos — tai biodyzelino gamybai skiriami mokesčių kreditai ir pardavimas tokia forma kaip: i) dyzelinio kuro akcizo mokesčio kredito bei ii) pajamų mokesčio kreditų bei JAV žemės ūkio departamento bioenergijos programos lėšos. Valstijose taikomos schemos yra: atleidimas nuo biodyzelino mokesčio Iliojaus valstijoje, atsinaujinančios energijos technologijų dotacijų programa Floridos valstijoje, vandenilio ir biokuro investicijų mokesčių kreditas Floridos valstijoje, alternatyvios energijos kartojamųjų paskolų programa Ajovos valstijoje, žemės ūkio produktų ir procesų pridėtinės vertės finansinės paramos programa Ajovos valstijoje, įmonių zonos programa ir aukštos kokybės darbo vietų kūrimo programa Ajovos valstijoje, naujų

technologijų mokslinių tyrimų ir plėtros programa Teksaso valstijoje, atleidimas nuo etanolio ir biodyzelino mišinių mokesčio Teksaso valstijoje, kvalifikuotų biodyzelino gamintojų skatinimo fondas Misurio valstijoje, išskaitymas iš biokuro mokesčių Vašingtono valstijoje, atleidimas nuo biokuro mokesčio prekiaujant mažmena Vašingtono valstijoje, atleidimas nuo biokuro gamybos mokesčio Vašingtono valstijoje, laisvos energetikos programa Vašingtono valstijoje, alternatyvių kuro rūšių ir mokslinių tyrimų plėtros fondas Alabamos valstijoje, biokuro partnerystė, teikianti paramą bendruomenės paskolų kompensavimo programai Šiaurės Dakotos valstijoje, biodyzelino pardavimo įrangos mokesčio kreditas Šiaurės Dakotos valstijoje, biodyzelino pajamų mokesčio kreditas Šiaurės Dakotos valstijoje, biodyzelino įrangos mokesčio išimtis Šiaurės Dakotos valstijoje, biodyzelino maišymo mokesčio kreditas Indianos valstijoje, alternatyvaus kuro gamybos mokesčio skatinamasis grąžinimas Kentukio valstijoje, alternatyvaus kuro gamybos mokesčio kreditas Kentukio valstijoje, biodyzelino gamybos investicijų mokesčio kreditas Nebraskos valstijoje, alternatyviuoju kuru varomų transporto priemonių ir degalų papildymo infrastruktūros paskola Nebraskos valstijoje bei atleidimas nuo etanolio ir biodyzelino mokesčių Nebraskos valstijoje.

Įtariama, kad pirmiau nurodytos schemos yra subsidijos, nes pagal jas teikiama finansinė Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybės ir kitų valstijų vyriausybių parama, kuria pasinaudoja gavėjai, t. y. biodyzelino eksportuotojai ir (arba) gamintojai. Manoma, kad jos teikiamos tik konkrečioms bendrovėms, todėl yra individualios ir kompensuotinos.

4. Įtarimas dėl žalos

Skundo pateikėjas pateikė įrodymų, kad apskritai išaugo nagrinėjamojo produkto importas iš Jungtinių Amerikos Valstijų vertinant absoliučiais skaičiais ir jo rinkos dalimi.

Tvirtinama, kad nagrinėjamojo importuojamo produkto kiekis bei kainos, be kitų padarinių, darė neigiamą poveikį Europos pramonės rinkos daliai bei kainų lygiui ir dėl to turėjo didelį neigiamą poveikį bendriems Bendrijos pramonės veiklos rezultatams bei finansinei padėčiai.

⁽¹⁾ OL L 288, 1997 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

Be to, tvirtinama, kad nesąžininga Jungtinių Amerikos Valstijų konkurencija kelia materialinių kliūčių kuriant Bendrijos pramonę, kuri dar tik pradeda kurti.

5. Procedūra

Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad Bendrijos pramonė pateikė skundą arba toks skundas buvo pateiktas jos vardu, ir kad yra pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą, Komisija inicijuoja tyrimą pagal pagrindinio reglamento 10 straipsnį.

5.1. Subsidijavimo ir žalos nustatymo tvarka

Atliekant tyrimą bus nustatyta, ar Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės nagrinėjamas produktas yra subsidijuojamas ir ar šis subsidijavimas padarė žalą.

a) Atranka

Atsižvelgdama į akivaizdžiai didelį šiame tyrime dalyvaujančių šalių skaičių, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 27 straipsniu, gali nuspręsti taikyti atranką.

i) Eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka Jungtinėse Amerikos Valstijose

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų eksportuotojų ir (arba) gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį ir 7 dalyje nurodyta forma pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto ⁽¹⁾, parduoto eksportui į Bendriją nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d., kiekis metrinėmis tonomis;
- apyvarta vietos valiuta ir nagrinėjamojo produkto, parduoto vidaus rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d., kiekis metrinėmis tonomis;
- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamoju produktu (ypač prašoma nurodyti, ar jūsų bendrovė gamina ir (arba) maišo biodyzeliną);

⁽¹⁾ Pažymėtina, kad nagrinėjamas produktas yra grynas biodyzelinas ir biodyzelino mišinys. Biodyzeliną parduodant mišiniuose, turėtų būti nurodyta tik biodyzelino dalis, pvz., 100 tonų mišinio, kurį sudaro 50 % biodyzelino ir 50 % mineralinio dyzelino, turėtų būti nurodytas kaip 50 tonų nagrinėjamojo produkto pardavimas.

— visų susijusių bendrovių ⁽²⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant (eksportui ir (arba) vidaus rinkai) nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;

— kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atrenkant eksportuotojus ir (arba) gamintojus, Komisija taip pat kreipsis į eksportuojančiosios šalies valdžios institucijas ir visas žinomas eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijas.

Kadangi bendrovė negali žinoti, ar ji bus atrinkta, eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie nori prašyti, kad jiems būtų nustatytas individualus kompensuojamojo subsidijavimo dydis pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnio 3 dalį, turi paprašyti klausimyno per šio pranešimo 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį ir pateikti atsakymus iki šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunkčio pirmoje pastraipoje nustatyto termino. Tačiau atkreiptinas dėmesys į paskutinį šio pranešimo 5 dalies b punkto sakinį.

ii) Importuotojų atranka

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų importuotojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- visa bendrovės apyvarta EUR nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- bendras darbuotojų skaičius;

⁽²⁾ Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamoju produktu;
- importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės nagrinėjamojo produkto importo į Bendrijos rinką ir perpardavimo joje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d. kiekis metrinėmis tonomis ir vertė EUR;
- visų susijusių bendrovių ⁽¹⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga atliekant importuotojų atranką, Komisija taip pat kreipsis į visas žinomas importuotojų asociacijas.

iii) Bendrijos gamintojų atranka

Atsižvelgdama į didelį šiam skundui pritariančių Bendrijos gamintojų skaičių, Komisija ketina tirti žalą Bendrijos pramonei taikydama atranką.

Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), visų Bendrijos gamintojų arba jų vardu veikiančių atstovų prašoma Komisijai pranešti apie save ir per 6 dalies b punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį 7 dalyje nurodytomis formomis pateikti toliau nurodytą informaciją apie savo bendrovę ar bendroves:

- pavadinimas, adresas, e. pašto adresas, telefono ir fakso numeriai bei kontaktinis asmuo;
- visa bendrovės apyvarta EUR nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;

⁽¹⁾ Norėdami sužinoti susijusių bendrovių sąvokos apibrėžtį, žr. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, 143 straipsnį (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).

- tiksliai apibūdinta bendrovės veikla, susijusi su nagrinėjamoju produktu (ypač prašoma nurodyti, ar jūsų bendrovė gamina ir (arba) maišo biodyzeliną);
- nagrinėjamojo produkto ⁽²⁾ pardavimo vertė EUR Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.;
- Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d. pagamintos nagrinėjamosios prekės pardavimo kiekis metrinėmis tonomis,
- nagrinėjamojo produkto gamybos apimtis metrinėmis tonomis nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d.,
- visų susijusių bendrovių ⁽¹⁾, dalyvaujančių gaminant ir (arba) parduodant nagrinėjamąjį produktą, pavadinimai ir tiksliai apibūdinta veikla;
- kita svarbi informacija, kuri padėtų Komisijai atrinkti bendroves.

Pateikdama nurodytą informaciją, bendrovė sutinka būti atrinkta. Jei bendrovė bus atrinkta, ji turės pateikti klausimyno atsakymus ir leisti atlikti jos pateiktų duomenų tyrimą vietoje. Jeigu bendrovė nurodys, kad nesutinka būti atrinkta, tai bus aiškinama kaip atsisakymas bendradarbiauti atliekant tyrimą. Atsisakymo bendradarbiauti padariniai nurodyti 8 dalyje.

iv) Galutinė atranka

Visos suinteresuotosios šalys, kurios nori pateikti bet kokios atrankai svarbios informacijos, privalo tai padaryti per 6 dalies b punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Galutinę atranką Komisija ketina atlikti pasitarusi su susijusiomis šalimis, kurios pareiškė norą būti atrinktos.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį ir bendradarbiauti tyrime.

Jei bus bendradarbiaujama nepakankamai, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 27 straipsnio 4 dalimi ir 28 straipsniu, gali padaryti išvadą remdamasi turimais faktais. Kaip paaiškinta 8 dalyje, išvada, padaryta remiantis turimais faktais, susijusiai šaliai gali būti mažiau palanki.

⁽²⁾ Pažymėtina, kad nagrinėjamas produktas yra grynas biodyzelinas ir biodyzelino mišinys. Biodyzeliną parduodant mišiniuose, turėtų būti nurodyta tik biodyzelino dalis, pvz., 100 tonų mišinio, kurį sudaro 50 % biodyzelino ir 50 % mineralinio dyzelino, turėtų būti nurodytas kaip 50 tonų nagrinėjamojo produkto pardavimas.

b) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija išsiuntinės klausimynus atrinktomis Bendrijos pramonės įmonėms ir bet kokioms gamintojų asociacijoms, atrinktiems Jungtinių Amerikos Valstijų eksportuotojams ir (arba) gamintojams, bet kokioms eksportuotojų ir (arba) gamintojų asociacijoms, atrinktiems importuotojams, bet kokioms žinomoms importuotojų asociacijoms bei atitinkamos eksportuojančios šalies valdžios institucijoms.

Taikant pagrindinio reglamento 27 straipsnio 3 dalį ir 15 straipsnio 3 dalį, Jungtinių Amerikos Valstijų eksportuotojai ir (arba) gamintojai, prašantys, kad jiems būtų apskaičiuotas individualus kompensuojamojo subsidijavimo dydis, turi pateikti užpildytą klausimyną per šio pranešimo 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį. Todėl jie turi paprašyti klausimyno per 6 dalies a punkto i papunktyje nustatytą laikotarpį. Tačiau šios šalys turėtų žinoti, kad, jei vyks eksportuotojų ir (arba) gamintojų atranka, Komisija vis dėlto gali nuspręsti jiems neskaičiuoti individualaus kompensuojamojo subsidijavimo dydžio tuo atveju, jei eksportuotojų ir (arba) gamintojų būtų tiek daug, kad individualus nagrinėjimas pernelyg apsunkintų tyrimą ir trukdytų jį laiku užbaigti.

c) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklauskimas

Visos suinteresuotosios šalys yra raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei klausimyno atsakymai informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytą laikotarpį.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Tokį prašymą privalu pateikti per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį.

5.2. Bendrijos interesų vertinimo procedūra

Remiantis pagrindinio reglamento 31 straipsniu ir įrodžius, kad vykdomas subsidijavimas ir padaryta žala, bus sprendžiama, ar kompensacinių priemonių priėmimas neprieštaraus Bendrijos interesams. Dėl šios priežasties Komisija gali išsiųsti klausimynus žinomoms Bendrijos pramonės įmonėms, importuotojams, jiems atstovaujančioms asociacijoms, vartotojų atstovams ir vartotojų organizacijų atstovams. Tokios šalys, įskaitant ir tas, kurios Komisijai yra nežinomos, jei jos įrodo, kad yra objektyvus ryšys tarp jų veiklos ir nagrinėjamojo produkto, per 6 dalies a punkto ii papunktyje nustatytus bendruosius laikotarpius gali pranešti apie save ir Komisijai pateikti informaciją. Šalys, veikusios pirmiau pateiktame sakinyje nustatyta tvarka, per 6 dalies a punkto iii papunktyje nustatytą laikotarpį gali prašyti būti išklaustos, bet turi nurodyti konkrečias tokio prašymo priežastis. Reikėtų pažymėti, kad į bet kokią informaciją, pateiktą

pagal pagrindinio reglamento 31 straipsnį, bus atsižvelgta tik tuomet, jei pateikimo metu ji bus pagrįsta faktiniais įrodymais.

6. Terminai

a) Bendrieji terminai

i) Laikotarpis, per kurį šalys turi paprašyti klausimyno

Visos suinteresuotosios šalys turėtų prašyti klausimyno kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

ii) Laikotarpis, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti klausimyno atsakymus ir kitą informaciją

Norėdamos, kad tyrime būtų atsižvelgta į jų pastabas, visos suinteresuotosios šalys privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Visi su šiuo tyrimu susiję eksportuotojai ir (arba) gamintojai, kurie, vadovaudamiesi pagrindinio reglamento 27 straipsnio 3 dalimi, nori prašyti atlikti individualų nagrinėjimą, taip pat turi pateikti klausimyno atsakymus per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

Atrinktos bendrovės privalo pateikti klausimyno atsakymus per 6 dalies b punkto iii papunktyje nurodytą laikotarpį.

iii) Išklauskimas

Per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamos, kad Komisija jas išklaustyti.

b) Konkretūs terminai, susiję su atranka

i) 5.1 dalies a punkto i papunktyje, 5.1 dalies a punkto ii papunktyje ir 5.1 dalies a punkto iii papunktyje nurodytą informaciją Komisija turėtų gauti per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nes per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Komisija ketina tartis dėl galutinės atrankos su atitinkamomis šalimis, kurios pareiškė norą dalyvauti atrankoje.

- ii) Visą kitą svarbią atrankai informaciją, kaip nurodyta 5.1 dalies a punkto iv papunktyje, Komisija turi gauti per 21 dieną nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- iii) Atrinktų šalių klausimyno atsakymus Komisija turi gauti per 37 dienas nuo pranešimo apie jų atrinkimą dienos.

7. Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „*riboto naudojimo*“⁽¹⁾ grifu, ir pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalies nuostatą kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklintas „*Suinteresuotosioms šalims susipažinti*“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faksas (32-2) 295 65 05

8. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį išvados (negalutinės arba galutinės, teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Nustačius, kad kuri nors suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies, ir todėl išvados yra grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

9. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 9 dalį tyrimas bus baigtas per 13 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos. Pagal pagrindinio reglamento 12 straipsnio 1 dalį laikinosios priemonės gali būti nustatytos ne vėliau kaip po 9 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

10. Asmens duomenų tvarkymas

Pažymima, kad visi per šį tyrimą surinkti asmens duomenys bus tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo⁽²⁾.

11. Bylas nagrinėjantis pareigūnas

Taip pat pažymima, kad suinteresuotosios šalys, manančios, jog patiria sunkumų naudodamosi teise į gynybą, gali reikalauti, kad nagrinėjant bylą dalyvautų Prekybos generalinio direktorato pareigūnas. Pareigūnas yra suinteresuotųjų šalių ir Komisijos tarnybų tarpininkas ir prireikus tarpininkauja sprendžiant procedūrinius klausimus, galinčius turėti įtakos jų interesų gynimui atliekant šį tyrimą, ypač galimybės susipažinti su byla, konfidencialumo, terminų pratęsimo ir raštu arba žodžiu pateiktų nuomonių aiškinimo klausimus. Daugiau informacijos ir kontaktinius duomenis suinteresuotosios šalys gali rasti bylas nagrinėjančio pareigūno tinklalapiuose Prekybos generalinio direktorato svetainėje (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnį ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

⁽²⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 147/06)

1. 2008 m. birželio 5 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Danfoss A/S“ (toliau — „Danfoss“, Danija) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Sauer-Danfoss Inc.“ (toliau — „Sauer-Danfoss“, JAV) kontrolę. Šiuo metu „Sauer Danfoss“ yra bendrai kontroliuojama įmonių „Danfoss A/S“ ir „Sauer Holding GmbH“.

2. Įmonių verslo veikla yra:

- „Danfoss“: šaldymo, šildymo ir oro kondicionavimo įrengimų mechaninių ir elektroninių komponentų bei sprendimų tyrimai, vystymas ir gamyba;
- „Sauer-Danfoss“: hidraulinių, elektrinių ir elektroninių sistemų bei komponentų, visų pirma skirtų kilnojamajai įrangai, projektavimas, gamyba ir pardavimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5166 — Danfoss/Sauer-Danfoss adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.